



Modulo armonizzato per la presentazione della domanda di visto  
Մուտքի արտոնագրի դիմում ներկայացնելու միասնական ձևաթուղթ  
Domanda di visto per gli Stati Schengen  
Շենգենյան երկրների մուտքի արտոնագրի դիմում  
Modulo gratuito  
Անվճար ձևաթուղթ

FOTOGRAFIA  
ԼՈՒՄԱՆԿԱՐ

I familiari dei cittadini UE, SEE o CH non devono compilare i campi n. 21, 22, 30, 31 e 32 (indicati con l'asterisco (\*)).  
ԵՄ, ԵՏՏ կամ Շվեյցարիայի քաղաքացիների ընտանիքի անդամներն ազատված են 21, 22, 30, 31 և 32 համարներով դաշտերը լրացնելու պարտավորությունից (աստղանիշով (\*) նշված դաշտերը):

I campi da 1 a 3 vanno compilati in conformità con i dati riportati nel documento di viaggio.  
1-ից 3-րդ դաշտերը հարկավոր է լրացնել ըստ ճանապարհորդական փաստաթղթի տվյալների:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Cognome / Ազգանուն                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Spazio riservato all'amministrazione                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| 2. Cognome alla nascita (cognome/i precedente/i) / Ազգանունը ծննդյան պահին (նախկին ազգանուն/ներ)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Data della domanda:                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 3. Nome/ Անուն                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Numero della domanda                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| 4. Data di nascita (giorno-mese-anno)<br><br>Ծննդյան ամսաթիվ (օր-ամիս-տարի)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | 5. Luogo di nascita / Ծննդավայրը<br><br>6. Stato di nascita<br>Երկիրը, որտեղ ծնվել եք                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 7. Cittadinanza attuale<br>Ներկայիս քաղաքացիությունը<br><br>Cittadinanza alla nascita, se diversa<br>Քաղաքացիությունը ծննդյան պահին, եթե այն տարբերվում է վերը նշվածից<br><br>Altre cittadinanze / Այլ քաղաքացիություններ                                                                                      |  |
| 8. Sesso / Սեռը<br><br><input type="checkbox"/> Maschile / Արական<br><input type="checkbox"/> Femminile / Իգական<br><input type="checkbox"/> Altro / Այլ                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 9. Stato civile / Ամուսնական կարգավիճակ<br><input type="checkbox"/> Non coniugato/a / Ամուրի<br><input type="checkbox"/> Coniugato/a / Ամուսնացած<br><input type="checkbox"/> Unione registrata / Գրանցված քաղաքացիական միություն<br><input type="checkbox"/> Vedovo/a / Այրի<br><input type="checkbox"/> Separato/a / Առանձին բնակվող<br><input type="checkbox"/> Divorziato/a / Ամուսնալուծված<br><input type="checkbox"/> Altro (precisare) / Այլ (մանրամասնել) |  | Documenti giustificativi:<br><input type="checkbox"/> Documento di viaggio<br><input type="checkbox"/> Mezzi di sussistenza<br><input type="checkbox"/> Invito<br><input type="checkbox"/> Assicurazione sanitaria di viaggio<br><input type="checkbox"/> Mezzi di trasporto<br><input type="checkbox"/> Altro |  |
| 10. Titolare della responsabilità genitoriale (in caso di minori) / Tutore legale: Cognome, nome, indirizzo (se diverso da quello del richiedente), numero di telefono, indirizzo di posta elettronica, cittadinanza / Ծնողական պատասխանատվություն կրող անձը (անչափահասների դեպքում) / Օրինական խնամակալը՝ ազգանուն, անուն, հասցե (եթե տարբերվում է դիմողի հասցեից), հեռախոսահամար, էլեկտրոնային փոստի հասցե, քաղաքացիություն |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| 11. Numero d'identità nazionale, ove applicabile / Առկայության դեպքում՝ ազգային անհատական համարը                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| 12. Tipo di documento di viaggio / Ճանապարհորդական փաստաթղթի տեսակը<br><br><input type="checkbox"/> Passaporto ordinario / Մուտքական անձնագիր<br><input type="checkbox"/> Passaporto di servizio / Ծառայողական անձնագիր<br><input type="checkbox"/> Passaporto speciale / Հատուկ անձնագիր<br><input type="checkbox"/> Documento di viaggio di altro tipo (precisare) / Ճանապարհորդական այլ փաստաթուղթ (մանրամասնել).....      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Decisione relativa al visto:<br><input type="checkbox"/> Rifiutato<br><input type="checkbox"/> Rilasciato<br><input type="checkbox"/> A<br><input type="checkbox"/> C<br><input type="checkbox"/> VTL<br><br><input type="checkbox"/> Valido:<br>dal .....<br>al .....                                         |  |
| 13. Numero del documento di viaggio / Ճանապարհորդական փաստաթղթի համարը                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | 14. Data di rilascio / Տրման ամսաթիվը                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 15. Valido fino al / Վավերական է մինչև                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 16. Rilasciato da (paese) / Ո՛ւմ կողմից է տրվել (երկիր)                                                                                                                                                                                                                                                        |  |

Il logo non è applicabile per la Norvegia, l'Islanda, il Liechtenstein e la Svizzera.  
Նորվեգիայի, Իսլանդիայի, Լիխտենշտայնի և Շվեյցարիայի համար տարբերանշան չի պահանջվում:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17. Dati personali del familiare che è cittadino UE, SEE o CH, ove applicabile / ԵՄ, ԵՏՏ կամ Շվեյցարիայի (CH) քաղաքացի հանդիսացող ընտանիքի անդամի անձնական տվյալները, եթե կիրառելի է                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                  |                                                                                                                      |
| Cognome (nome di famiglia) / Ազգանուն (ընտանեկան անուն)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                  | Nome/i / Անուն/ներ                                                                                                   |
| Data di nascita (giorno-mese-anno) / Ծննդյան ամսաթիվ (օր-ամիս-տարի)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Cittadinanza / Քաղաքացիություն                                   | Numero del documento di viaggio o della carta d'identità / Ճանապարհորդական փաստաթղթի կամ նույնականացման քարտի համարը |
| 18. Vincolo familiare con il cittadino UE, SEE o CH, ove applicabile / ԵՄ, ԵՏՏ կամ Շվեյցարիայի (CH) քաղաքացու հետ ընտանեկան կապը, եթե կիրառելի է<br><input type="checkbox"/> coniuge / ամուսին<br><input type="checkbox"/> figlio/a / որդի/դուստր<br><input type="checkbox"/> nipote (di nonno/a) / թոռ<br><input type="checkbox"/> ascendente a carico / խնամքի տակ գտնվող վերել գծով ազգական<br><input type="checkbox"/> unione registrata / գրանցված քաղաքացիական միություն<br><input type="checkbox"/> altro / այլ՝                                                                                                                                                                |                                                                  |                                                                                                                      |
| 19. Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente / Դիմողի բնակության և էլեկտրոնային փոստի հասցեն                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                  | Numero/i di telefono / Հեռախոսահամարը/ները                                                                           |
| 20. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale / Ներկայիս քաղաքացիության երկրից բացի մեկ այլ երկրում բնակվելու իրավունք<br><input type="checkbox"/> No / Ոչ<br><input type="checkbox"/> Si. Titolo di soggiorno o equivalente / Այո: Կացության իրավունք կամ համարժեք փաստաթուղթ ..... N. ....<br>Valido fino al / Վավերական մինչև .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                  |                                                                                                                      |
| * 21. Occupazione attuale / Ներկայիս զբաղվածությունը՝                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                  |                                                                                                                      |
| * 22. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti, nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento / Գործատուի անունը, հասցեն և հեռախոսահամարը: Ուսանողների դեպքում՝ ուսումնական հաստատության անունը և հասցեն                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                  |                                                                                                                      |
| 23. Finalità del viaggio / Ճանապարհորդության նպատակը/ները<br><input type="checkbox"/> Turismo / Չրոսաշրջություն<br><input type="checkbox"/> Affari / Գործնական այց<br><input type="checkbox"/> Visita a familiari o amici / Այցելություն ազգականներին կամ ընկերներին<br><input type="checkbox"/> Cultura / Մշակույթ<br><input type="checkbox"/> Sport / Սպորտ<br><input type="checkbox"/> Visita ufficiale / Պաշտոնական այց<br><input type="checkbox"/> Motivi sanitari / Բուժում<br><input type="checkbox"/> Studio / Ուսում<br><input type="checkbox"/> Transito aeroportuale / Օդանավակայանային տարանցում<br><input type="checkbox"/> Altro (precisare):<br>Այլ (մանրամասնել) ..... |                                                                  |                                                                                                                      |
| 24. Informazioni supplementari sulla finalità del soggiorno / Այցի նպատակի մասին լրացուցիչ տեղեկություններ՝                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                  |                                                                                                                      |
| 25. Stato membro di destinazione principale (e altri Stati membri di destinazione, ove applicabile) / Այցելության հիմնական անդամ երկիրը (և, անհրաժեշտության դեպքում, նպատակակետ հանդիսացող այլ անդամ երկրներ)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 26. Stato membro del primo ingresso / Առաջին մուտքի անդամ երկիրը |                                                                                                                      |
| 27. Numero di ingressi richiesti / Պահանջվող մուտքերի քանակը<br><input type="checkbox"/> Uno / Մեկ <input type="checkbox"/> Due / Երկու <input type="checkbox"/> Multipli / Բազմակի<br><br>Data di arrivo prevista del primo soggiorno previsto nello spazio Schengen<br>Շենգենյան տարածք ժամանելու նախատեսվող ամսաթիվը՝<br><br>Data di partenza prevista dallo spazio Schengen dopo il primo soggiorno previsto<br>Նախատեսված առաջին այցից հետո Շենգենյան տարածքից մեկնելու նախատեսվող ամսաթիվը՝                                                                                                                                                                                      |                                                                  |                                                                                                                      |
| 28. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen / Նախկինում Շենգենյան մուտքի արտոնագրի դիմում ներկայացնելիս հանձնել էք մատնահետք <input type="checkbox"/> No / Ոչ <input type="checkbox"/> Si / Այո<br>Data, se nota / Ամսաթիվը (եթե հայտնի է) ..... Numero del visto adesivo, se noto<br>Վիզայի կաշուն պիտակի համարը, եթե այն հայտնի է .....                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                  |                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 29. Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale, ove applicabile / Հիմնական այցելության երկիր մուտք գործելու թույլտվություն (լրացնել անհրաժեշտության դեպքում)<br>Rilasciata da / Ո՞ւմ կողմից է տրվել ..... Valida dal / Վավերական է ..... -ից al / մինչև ..... -ը                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| * 30. Cognome e nome della o delle persone che invitano nello o negli Stati membri. Altrimenti, nome dello o degli alberghi o alloggi provvisori nello o negli Stati membri / Անդամ պետություն/ներ հրավիրողի/ների ազգանունը և անունը: Այլապես, անդամ պետությունում/ներում հյուրանոցի կամ ժամանակավոր կացարանի անունը                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della o delle persone che invitano / dello o degli alberghi/alloggi provvisori: / Հրավիրողի/ների / հյուրանոցի / ժամանակավոր կացարանի հասցեն և էլեկտրոնային փոստի հասցեն                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Numero di telefono / Հեռախոսահամարը                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| *31. Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita / Հրավիրող ընկերության/կազմակերպության անունը և հասցեն                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Cognome, nome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/organizzazione / Ընկերության/կազմակերպության ներկայացուցչի ազգանունը, անունը, հասցեն, հեռախոսահամարը և էլեկտրոնային փոստի հասցեն                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Numero di telefono dell'impresa/organizzazione / Ընկերության/կազմակերպության հեռախոսահամարը                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| *32. Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico / Դիմողի ճանապարհորդության և կացության ծախսերը հոգալու է                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/> del richiedente stesso / դիմողն ինքը<br>Mezzi di sussistenza: / Ֆինանսավորման միջոցներ՝<br><input type="checkbox"/> Contanti / Կանխիկ գումար<br><input type="checkbox"/> Traveller's cheques / Ծանապարհորդական չեկեր<br><input type="checkbox"/> Carta di credito / Կրեդիտ քարտեր<br><input type="checkbox"/> Alloggio prepagato / Նախապես վճարված կացարան<br><input type="checkbox"/> Trasporto prepagato / Նախապես վճարված փոխադրամիջոց<br><input type="checkbox"/> Altro (precisare): / Այլ (մանրամասնել)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <input type="checkbox"/> del garante (ospite, impresa, organizzazione), precisare / երաշխավորը (հյուրընկալող, ընկերություն, կազմակերպություն)՝ մանրամասնել՝ .....<br><input type="checkbox"/> di cui ai campi 30 o 31 / տես 31 կամ 32 դաշտը <input type="checkbox"/> altro (precisare): / Այլ (մանրամասնել)՝ .....<br>Mezzi di sussistenza: / Ֆինանսավորման միջոցներ՝<br><input type="checkbox"/> Contanti / Կանխիկ գումար<br><input type="checkbox"/> Alloggio fornito / Նախապես վճարված կացարան<br><input type="checkbox"/> Tutte le spese coperte durante il soggiorno / Կացության ընթացքում բոլոր ծախսերի ստանձնում<br><input type="checkbox"/> Trasporto prepagato / Նախապես վճարված փոխադրամիջոց<br><input type="checkbox"/> Altro (precisare) / Այլ (մանրամասնել) |
| 33. Nome e cognome della persona che compila il modulo di domanda se diversa dal richiedente / Դիմումի ձևաթուղթը լրացնող անձի անունը և ազգանունը, եթե այդ անձը դիմողը չէ<br><br>Indirizzo di posta elettronica che compila il modulo di domanda / Դիմումի ձևաթուղթը լրացնող անձի էլեկտրոնային փոստի հասցեն<br><br>Numero di telefono / Հեռախոսահամար<br><br>Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso dei diritti corrisposti.<br>Տեղյակ եմ, որ մուտքի արտոնագրի մերժման դեպքում վճարված պետական տուրքերը չեն վերադարձվում:<br>Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli:<br>Վերաբերում է բազմակի մուտքի արտոնագրի դիմումներին.<br>Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri.<br>Տեղյակ եմ, որ պարտավոր եմ ունենալ համապատասխան ճանապարհորդական բժշկական ապահովագրություն անդամ երկրների տարածքում՝ ինչպես իմ առաջին կացության, այնպես էլ յուրաքանչյուր հաջորդ այցելության համար: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Sono informato del fatto e accetto che la raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la mia fotografia e, se del caso, il rilevamento delle mie impronte digitali sono obbligatori per l'esame della domanda, e che i miei dati personali figuranti nel presente modulo di domanda, le mie impronte digitali e la mia fotografia saranno comunicati alle autorità competenti degli Stati membri che li tratteranno ai fini dell'adozione di una decisione sulla mia domanda. Tali dati e quelli riguardanti la decisione relativa alla domanda di visto o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato saranno inseriti e conservati nel sistema d'informazione visti (VIS) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale saranno accessibili alle autorità competenti per i visti, a quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri e alle autorità competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari nel territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorità responsabile per tale esame. A determinate condizioni, i dati saranno accessibili anche alle autorità designate degli Stati membri (**per l'Italia il Ministero dell'Interno e le autorità di Polizia**) e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi. **Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale – MAECI (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma) [www.esteri.it](http://www.esteri.it) telefono 0039 06 36911 (centralino), per il tramite della sede diplomatica o consolare italiana a cui è stata presentata la domanda di visto**, è l'autorità dello Stato membro responsabile del trattamento dei dati.

Տեղյակ եմ և ընդունում եմ, որ արտոնագրի հայտի քննության համար հարկավոր է տրամադրել սույն դիմում-հարցաթերթիկում պահանջվող տվյալները, իմ լուսանկարը և, անհրաժեշտության դեպքում, հանձնել մատնահետքեր, և որ մուտքի արտոնագրի հայտի առնչությամբ որոշում կայացնելու նպատակով դիմում-հարցաթերթիկում գետեղված՝ ինձ վերաբերող անձնական տվյալները, ինչպես նաև իմ մատնահետքերն ու լուսանկարը, փոխանցվում են անդամ պետությունների իրավասու գերատեսչություններին և քննության առնվում վերջիններիս կողմից:

Սույն տվյալները, ինչպես նաև իմ դիմումի որոշման առնչվող տվյալները կամ արտոնագրի ժամկետի երկարացման, չեղյալ համարելու, անվավեր ճանաչելու մասին որոշման հետ կապված ցանկացած տվյալ մուտքագրվում են Վիզաների տեղեկատվական համակարգ (VIS) և այնտեղ պահվում առավելագույնը հինգ տարի: Արտոնագրերի համար իրավասու գերատեսչությունները, արտաքին սահմաններին և Եվրամիության տարածքում դրանք վերահսկող իշխանությունները, անդամ պետությունների ներգաղթի և փախստականների հարցերով զբաղվող գերատեսչություններն այդ հինգ տարիների ընթացքում կարող են օգտվել վիզաների տեղեկատվական համակարգից, ստուգելու համար օրինական ճանապարհով անդամ երկրների տարածք մուտք գործելու և այնտեղ օրինական մնալու փաստը, պարզելու համար այն անձանց ինքնությունը, որոնք չեն բավարարում կամ այլևս չեն բավարարում այդ նախապայմաններին, քննելու համար փախստականի կարգավիճակ ստանալու դիմումները և որոշելու համար այդ քննության համար պատասխանատու մարմինը:

Վիաբեկչություն և այլ ծանր քրեական հանցագործություններ հայտնաբերելու, կանխելու և հետաքննելու նպատակով, որոշ դեպքերում տվյալները հասանելի կլինեն նաև անդամ երկրների համապատասխան մարմիններին (**Իտալիայի դեպքում դրանք Ներքին գործերի նախարարությունը և Ոստիկանությունն են**) և Եվրոպային: **Իտալիայի Հանրապետության արտաքին գործերի և միջազգային համագործակցության նախարարությունը (MAECI) (Պիացցալե դելլա Ֆարնեզինա 1, 00135 Հռոմ), [www.esteri.it](http://www.esteri.it), հեռ.՝ 0039 06 36911 (կենտրոնական հեռախոսակայան), Իտալիայի այն դիվանագիտական կամ հյուպատոսական ներկայացուցչության միջոցով, որին ներկայացվել է մուտքի արտոնագրի դիմումը**, հանդիսանում է անդամ պետության՝ տվյալների մշակման համար պատասխանատու իրավասու մարմինը:

Sono informato del mio diritto di ottenere, in qualsiasi Stato membro, la comunicazione dei dati relativi alla mia persona registrati nel VIS e l'indicazione dello Stato membro che li ha trasmessi, e del mio diritto di chiedere che dati inesatti relativi alla mia persona vengano rettificati e che quelli relativi alla mia persona trattati illecitamente vengano cancellati. Su mia richiesta espressa, l'autorità che esamina la mia domanda (**per la Sede diplomatica o consolare italiana si veda [www.esteri.it](http://www.esteri.it) e <http://vistoperitalia.esteri.it>**) mi informerà su come esercitare il diritto di verificare i dati relativi alla mia persona e farli rettificare o cancellare, e sulle vie di ricorso previste a tale riguardo dal diritto nazionale dello Stato membro interessato. **L'autorità di controllo nazionale italiana competente a esaminare i reclami in materia di tutela dei dati personali è il Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD) del MAECI (email: [rpdp@esteri.it](mailto:rpdp@esteri.it), pec: [rpdp@cert.esteri.it](mailto:rpdp@cert.esteri.it)) o, in alternativa, il al Garante per la Protezione dei Dati personali (Piazza Venezia 11, 00187 ROMA; tel. 0039 06 696771 (centralino); email: [garante@gdpd.it](mailto:garante@gdpd.it); pec: [protocollo@pec.gdpd.it](mailto:protocollo@pec.gdpd.it))**. Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi del diritto dello Stato membro che tratta la domanda. Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto a indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 6, paragrafo 1, del regolamento (UE) n. 2016/399 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri.

Տեղեկացված եմ իմ իրավունքի մասին՝ ցանկացած անդամ պետությունում ստանալու VIS համակարգում գրանցված և իմ անձին վերաբերող տվյալների վերաբերյալ տեղեկություն, ինչպես նաև նշում այն անդամ պետության մասին, որը փոխանցել է այդ տվյալները: Ես նաև տեղեկացված եմ իմ իրավունքի մասին՝ պահանջելու, որ իմ անձին վերաբերող ոչ ճշգրիտ տվյալները ուղղվեն, իսկ իմ անձին վերաբերող՝ ապօրինի կերպով մշակված տվյալները ջնջվեն: Իմ հստակ արտահայտված պահանջի դեպքում իմ դիմումը քննող մարմինը (**Իտալիայի դիվանագիտական կամ հյուպատոսական ներկայացուցչության համար՝ այցելել [www.esteri.it](http://www.esteri.it) և <http://vistoperitalia.esteri.it>**) ինձ կտեղեկացնի, թե ինչպես կարող եմ իրականացնել իմ անձին վերաբերող տվյալները ստուգելու, դրանք ուղղելու կամ ջնջելու իմ իրավունքը, ինչպես նաև այն իրավական բողոքարկման միջոցների մասին, որոնք տվյալ առնչությամբ նախատեսված են համապատասխան անդամ պետության ազգային օրենսդրությամբ: **Անձնական տվյալների պաշտպանության ոլորտում բողոքները քննելու համար իրավասու Իտալիայի ազգային վերահսկող մարմինը հանդիսանում է Արտաքին գործերի և միջազգային համագործակցության նախարարության Անձնական տվյալների պաշտպանության պատասխանատուն (RPD) (Էլ. փոստ՝ [rpdp@esteri.it](mailto:rpdp@esteri.it), վավերացված Էլ. փոստ՝ [rpdp@cert.esteri.it](mailto:rpdp@cert.esteri.it)) կամ, որպես այլընտրանք, Անձնական տվյալների պաշտպանության երաշխավորը (Պիացցա Վենեցիա 11, 00187 Հռոմ, հեռ.՝ 0039 06 696771 (կենտրոնական հեռախոսակայան), Էլ. փոստ՝ [garante@gdpd.it](mailto:garante@gdpd.it), վավերացված Էլ. փոստ՝ [protocollo@pec.gdpd.it](mailto:protocollo@pec.gdpd.it)):** Հայտնում եմ, որ իմ գիտությամբ վերը նշված տվյալները ճշգրիտ են և ամբողջական: Գիտակցում եմ, որ ցանկացած կեղծ հայտարարություն կարող է հանգեցնել հայտի մերժման կամ արդեն տրված արտոնագրի անվավեր ճանաչման, ինչպես նաև գործը քննող անդամ պետության օրենքի շրջանակներում քրեական հետապնդման: Պարտավորվում եմ լքել անդամ պետությունների տարածքը նախքան ինձ տրամադրված արտոնագրի վավերականության ժամկետի ավարտը, եթե այն տրամադրվի: Իրազեկված եմ, որ արտոնագրի առկայությունը անդամ պետությունների եվրոպական տարածք մուտք գործելու նախապայմաններից ընդամենը մեկն է: Արտոնագրի տրամադրման փաստն ինքին ինձ չի ընձեռում վնասի փոխհատուցման իրավունք, եթե ես չբավարարեմ 2016/399 (ԵՄ) կանոնակարգի 6-րդ հոդվածի 1-ին պարբերությամբ սահմանված պայմաններին (Շենգենյան սահմանային օրենսգիրք), և, հետևաբար, ինձ արգելվի մուտք գործել երկիր: Երկիր մուտք գործելու նախապայմանների պահպանումը վերստին ստուգման է ենթարկվում անդամ պետությունների եվրոպական տարածք մտնելու պահին:

|                                 |                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Luogo e data / Վայրը և ամսաթիվը | Firma / Ստորագրություն<br>(per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale / tutore legale) / (անչափահասների դեպքում՝<br>ծնողական իրավունք ունեցողի / օրինական խնամակալի ստորագրություն) |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|